

HOMMAGE À IRINA ANTONOVA

Le 30 novembre 2016 fut inaugurée à Moscou, au musée Pouchkine, une somptueuse exposition consacrée à André Malraux et à son *Musée imaginaire*. Une dizaine de conservateurs russes avaient travaillé à son organisation, sous la direction d'Irina Antonova, présidente du musée.

En février 1968, alors qu'elle en était la directrice, Irina Antonova, avait rencontré à Moscou le ministre Malraux, venu en Russie afin d'obtenir des musées Pouchkine et de l'Ermitage le prêt de toiles de Matisse, pour l'exposition qui allait célébrer à Paris, en 1970, le centenaire de la naissance du peintre.

Irina Alexandrovna Antonova s'est éteinte à Moscou le 30 novembre et je voudrais rendre hommage à cette grande dame que j'eus le privilège d'assister durant la préparation de l'exposition « Malraux » et de rencontrer à plusieurs reprises pour des séances de travail où son professionnalisme et son autorité impressionnaient.

Née en 1922, entrée au musée Pouchkine en 1945, elle en était devenue la directrice en 1961 et le demeura jusqu'en 2013, année où elle en fut nommée présidente. Son énergie ne faiblit pas et elle continua à se rendre au musée chaque matin, occupant le magnifique bureau où elle recevait ses collaboratrices, collaborateurs et visiteurs et où j'eus la chance de la rencontrer à plusieurs reprises.

Je ne rappellerai pas ici le détail de sa longue et éclatante carrière, mais seulement qu'elle fut à l'origine d'expositions sur Boris Pasternak en 1989, Marcel Proust en 2001, Soljenitsyne en 2013 et, bien sûr, de l'exposition « Les voix du Musée imaginaire d'André Malraux », présentée dans « son » musée, du 1^{er} décembre 2016 au 12 février 2017, et qui attira plus de 150 000 visiteurs.

Dans les mois qui précédèrent, âgée de près de 95 ans, Irina Antonova ne recula pas devant la fatigue de plusieurs voyages en France et ailleurs en Europe, afin de demander à ses homologues le prêt d'œuvres qui pourraient illustrer certaines pages des *Voix du silence*. Je me rappelle notamment notre visite au musée d'Orsay où son président d'alors, Guy Cogeval, lui dit devant plusieurs témoins : « Madame Antonova, j'ai tellement d'admiration pour vous que je suis prêt à vous prêter l'*Olympia*, qui est notre *Joconde*, si le président de la République donne son autorisation ». L'autorisation fut donnée, la promesse tenue, et l'*Olympia* de Manet fut présentée au musée Pouchkine du 18 avril au 17 juillet 2016. Je me souviens aussi d'une visite au musée Jacquemart-André, Irina Alexandrovna gravissant vaillamment les marches du grand escalier pour aller revoir les primitifs. À ma question : « N'êtes-vous pas fatiguée? », elle répondit : « Pour voir des tableaux, jamais ! »

Pour l'exposition « Malraux », elle obtint notamment du Louvre le prêt du *Saint Thomas à la pique* de Georges de la Tour, du *Portrait de Luis María de Cistué y Martínez* de Goya ; du musée d'Orsay, le *Georges Clemenceau* de Manet et *La Clownesse Cha-U-Kao* de Toulouse-Lautrec ; du Centre Pompidou, *Jazz Band* de Dubuffet (qui avait appartenu à Malraux) et une *Tête*

d'otage de Fautrier ; du musée Guimet, une majestueuse reine khmère du XIII^e siècle ; du musée d'art moderne de la Ville de Paris, *Le Baptême du Christ* et *le Christ aux outrages* de Rouault ; du musée Rodin, une magnifique *Tête de Balzac* en bronze. En outre, *Le déjeuner (El almuerzo)* de Vélasquez fut prêté par le musée de Budapest ; *Le Colosse*, longtemps attribué à Goya, ainsi qu'une nature morte de Zurbaran, par le Prado ; *Le Christ chez Marthe et Marie* de Vélasquez et *La jeune femme jouant du virginal* de Vermeer, par la National Gallery de Londres.

Intimidante et attachante, Irina Antonova avait la passion de l'art et une immense curiosité l'animait. Polyglotte et francophone, grande mélomane, elle avait créé en 1980, avec Sviatoslav Richter, un festival de musique, « Les nuits de décembre », qui, depuis lors, poursuit sa vie au musée Pouchkine, à partir de chaque 1^{er} décembre. Qu'elle repose désormais en paix !

François de Saint-Cheron

Перевод:

30 ноября 2016 года в Москве в Пушкинском музее открылась роскошная выставка, посвященная Андре Мальро и его Воображаемому музею. Для ее организации под руководством Ирины Антоновой, Президента Музея, работало около десяти российских кураторов.

В феврале 1968 года, будучи директором Музея, Ирина Антонова встретила в Москве с министром культуры Андре Мальро, посетившим Россию, чтобы получить от Пушкинского музея и Эрмитажа полотна Матисса для юбилейной выставки в Париже, которой в 1970 году собирались отпраздновать столетие со дня рождения художника.

Ирина Александровна Антонова ушла из жизни 30 ноября в Москве, и я хотел бы воздать должное этой великой женщине, с которой я имел честь видеться при подготовке выставки «Мальро» и неоднократно встречаться на рабочих совещаниях, каждый раз восхищаясь её профессионализмом и авторитетом.

Я не буду говорить здесь о ее долгой и яркой карьере, но хочу упомянуть, что именно она инициировала выставки Бориса Пастернака в 1989 году, Марселя Пруста в 2001 году, Солженицына в 2013 году и, конечно же, выставку «Голоса воображаемого музея Андре Мальро», которая была представлена в ее музее с 1 декабря 2016 года по 12 февраля 2017 года и привлекла более 150 000 посетителей.

В предшествующие выставке месяцы, в возрасте почти 95 лет, Ирина Антонова совершила несколько поездок во Францию и другие страны Европы, чтобы попросить своих коллег о выдаче произведений, которые могли бы проиллюстрировать некоторые страницы «Голосов безмолвия». В частности, я вспоминаю наш визит в Музей д'Орсе, где его директор Ги

Кожеваль сказал ей при нескольких свидетелях: "Госпожа Антонова, я так восхищен Вами, что готов одолжить Вам "Олимпию", которая является нашей Джокондой, если Президент Республики даст на то свое согласие». Разрешение было дано, обещание выполнено, и "Олимпия" Эдуарда Мане была представлена в Пушкинском музее с 18 апреля по 17 июля 2016 года. Я также помню посещение музея Жакмар-Андре, когда Ирина Александровна доблестно поднималась по ступенькам большой лестницы, чтобы взглянуть на итальянские примитивы. На мой вопрос: "Вы не устали?", она ответила: "Смотреть картины? Никогда!»

Для выставки Мальро она получила, в частности, из Лувра - "Святого Фому с копьем" Жоржа де Латура, "Портрет Луиса Марии де Кистуэ-и-Мартинеса" Франсиско Гойи; из Музея д'Орсе - "Портрет Жоржа Клемансо" Эдуарда Мане и "Клоунессу Ша-Ю-као" Анри де Тулуз-Лотрека; из Центра Помпиду - "Джаз-бэнд" Жана Дюбюффе (который принадлежал самому Мальро) и "Голову заложника" Жана Фотрие; из музея Гиме - величественную кхмерскую королеву XIII века.; из Музея современного искусства города Парижа - "Крещение Христа" и "Христос поруганный" Жоржа Руо; из музея Родена - великолепную бронзовую голову Бальзака. Кроме того, "Завтрак (El almuerzo)" Диего Веласкеса был предоставлен музеем в Будапеште; "Колосс", долгое время приписываемый Гойе, а также натюрморт Франсиско де Сурбарана были предоставлены музеем Прадо; "Христос в доме Марфы и Марии" Веласкеса и "Девушка за вёрджинелом" Яна Вермеера - Национальной галереей в Лондоне.

Вызывающая робость, и в то же время притягательная, Ирина Александровна Антонова обладала страстью к искусству и огромным любопытством, которое воодушевляло ее. В 1980 году вместе со Святославом Рихтером она создала музыкальный фестиваль "Декабрьские вечера", который с тех пор продолжает свою жизнь в Пушкинском музее каждый год с 1 декабря.

Да покоится она теперь с миром!

Франсуа де Сен-Шерон,
профессор Сорбонны,
специалист по творчеству Андре Мальро